

So napočili novi časi?

Ob obtožbah Ribičiča in Drobniča

Vse kaže, da so napočili v Sloveniji novi časi vsaj kar se tiče sodnih obtožb komunističnih veljakov zaradi zločinov, ki so jih ti storili še med revolucijo. V zadnjem času so obtožili pred sodiščem samega Mitja Ribičiča, poveljnika OZNE - UDBe, bivšega predsednika jugoslovanske vlade ter še z drugimi funkcijami.

V drugačnih okoliščinah bi bivši komunisti vse take obtožbe pomedli pod preprogo, kjer bi delale družbo drugim zapuščenim sirotam. A sedaj so pa komunisti izvršili genocid nad Nemci, ne Slovenci, in so se zanje postavili njihovi sozdravljani. In tu ne morejo naši sodni veljaki pogledati mimo. Morajo se soočiti z obtožbami. Seveda jih skušajo omalovaževati, češ da ni res, da so bili tedaj še vsi otroci, da pustimo stare prepire, da so bili vsi nedolžni majhni koleščki v stroju starih komunistov, ki so pa žal vsi že pomrli itd.

A mislimo, da ne bo ostalo pri tem. Saj so se pred leti hvalili, kakšne zasluge so zadobili v NOB, da bo treba le malo pobrskati po arhivih in bo takoj jasno, kakšno moč ali odgovornost so imeli.

Seveda pa vsi tisti, ki danes vpijejo o pozabi, kriče čisto nekaj drugega, kadar gre za njihove nasprotnike. Danes so spet privlekli na dan obsodbo škofa Rožmana,

spet blatijo nasprotnike z izdajalci, spet tožijo, da so jih premalo pobili po vojski in da bi jih bilo treba danes spet. itd. Vlada pošilja naprej v boj Jelinčiča, ki mu to vseč, kot pristoji njegovemu značaju in preteklosti.

Zahtevajo obsodbo in odstranitev državnega tožilca, ker je izrazil svoje mnenje. Jelinčič in njegovi parterji pa še vedno mislijo, da morajo vsi funkcionarji misliti enako kot komunisti Drnovšek ali Kučan, da drugače sploh biti ne more. Danes imajo pogum, ker so slučajno na vladi, ki pa se vsak dan bolj trese.

Drobnič je povedal, kar misli in kar z njim vred mislimo mi v tujini pa tudi veliko Slovencev v domovini. Res se tega niso upali na glas povedati, ker jim je bilo privzgojeno, da ima samo partija (in njeni nasledniki danes) pravico določiti, kaj je resnica, drugi pa so izdajalci.

Upajmo sedaj, da ti ne bodo uspeli utišati glas demokratov, ki se že otrsajo partijske prisile k enoumju in zgodovinski resnici, kakor jo partija piše in želi.

Upajmo, da bodo sodišča, ki bodo sedaj pod budnim očesom tujcev, končno bolj neodvisna, kakor je bilo - treba je reči - neodvisno ustavno sodišče ves čas.

Čas bi bil že.

TD

Bo ustavna obtožba razbila koalicijo?

Predlog ustavne obtožbe predsednika vlade Janeza Drnovška, ki ga je v državni zbor zaradi spornega tajnega slovensko-izraelskega varnostnega sporazuma iz leta 1995 vložila opozicijska Socialdemokratska stranka Slovenije (SDS), bo parlament obravnaval prihodnji teden, zato je bil v minulih dneh najpogostejša tema pogovorov parlamentarnih in koalicijskih strank. Nekateri stranke, med njimi tudi vladna Slovenska ljudska stranka (SLS), se namreč še niso izrekle, kako bodo o predlogu glasovale.

V zvezi s tem se je v zadnjih dneh pojavilo več namigovanj, da SLS v zameno za podporo premieru in predsedniku Liberalne demokracije Slovenije (LDS) zahteva odstop nekaterih ministrov, kar je stranka

zanikala, oziroma odstop direktorice vladnega urada za informiranje Marte Kos. (Kosova naj bi namreč sekretarju vlade Borutu Šuklju pisala, da so v kabinetu podpredsednika Marjana Podobnika objavili del strogo zaupnega dokumenta vlade o spornem sporazumu z Izraelom ter tako izdali državno skrivnost).

SLS je zavrnila trditve, da naj bi zahtevala zamenjavo treh ministrov LDS za podporo predsedniku vlade pri glasovanju o predlogu ustavne obtožbe. O (ne)podpori predloga ustavne obtožbe se bo izrekla v torko.

Predsednik SDS Janez Janša pa je ocenil, da Drnovšek nima zagotovljene večinske podpore za zavrnitev predloga ustavne obtožbe.

V SLOVENIJI SODIJO PARTIZANA

V teh dneh v Novi Gorici sodijo Vinka Kosovela, zdaj 73-letnega upokojenca. To je prvi proces v Sloveniji, na katerem je nekdo obtožen za kaznivo dejanje vojnega hudodelstva zoper civilno prebivalstvo, ki kot tako ne zastara, čeprav se je izvršil pred 55 leti.

Vinko Kosovel je bil kot mlad partizan leta 1943 poveljnik VOSA, to je partijske notranje policije in izvrševalke likvidacij po partijskem povelju. Obtožba mu očita, da je dal ubiti Stanislava Cigoja iz Malovš pri Selu. Ta je bil partizan, doma na zdravljenu. V večernih urah 22. decembra 1943 so ponj prišli vosovci, ga v bližnjem gozdu zasliševali, mučili in dan pozneje ubili. To likvidacijo je ukazal Vinko Kosovel. Nato so med ljudi raztrosili vest, da je bil Cigoj izdajalec.

Tako so njegovi sorodniki po vojski imeli veliko problemov zaradi tega, dokler ni njegov nečak Anžon Kosovel skušal dognati resnico iz arhivov ter nato ubijalca naznanil sodišču.

Na sodišču se je toženi zagovarjal, da tega ni storil. Dejal je še, da „so bili takrat takšni časi, bili smo mladi“. Tožitelj pa navaja, da je četa VOSA, ki je delovala okoli Črnega vrha in ji je Kosovel poveljeval, opravljala naloge zgolj po nalogu pokrajni-

ske komisije VOS in preko nje od Komunistične partije, ki je take stvari počela na svojo roko, ne da bi se posvetovala prej z vodstvom Osvobodilne fronte, ki je bila le za kuliso.

Poleg tega je Kosovel obtožen, da je ubil ali dal ubiti še Ivana Novaka. Tega so tedaj tudi odpeljali Vosovci, ga zasliševali in spustili, češ da ni nič kriv, drugi dan pa spet prišli ponj. Za njim je izginila vsaka sled, le partizani so materi izročili „njegovo“ pismo, kjer pravi, da se je priključil partizanom in naj dajo prinašalcem pisma nekaj oblačil in hrane zanj. Šele pozneje so domači izvedeli, da so ga ubili 4. januarja 1944.

Takih primerov poznamo ogromno, saj je vsa Slovenija posejana s takimi tajnimi grobovi vosovskih in partizanskih žrtev. Prav je, da se je končno našel nekdo, ki sicer pozno, a z dokazi lahko razišče resnico tistih revolucionarnih časov, ko je KP pobijala vse, ki bi ji bili lahko nevarni takrat ali kdaj pozneje.

Upamo, da mu bo uspelo dokazati obtožbo in bo resnica prišla na dan, tudi podprta s sodnijsko izjavo, vendar v kolikor poznamo slovensko sodstvo, smo bolj skeptični. A vendar, začeti je treba.

(Novico je posredoval Vinko Levstik)

Škof Grmič in Dolničar enoglasna

Ob spomeniku miru na Poljani nad Prevaljami se je 17. t.m. zbralo več starejših ljudi, da bi počastili spomin na zadnje boje v drugi svetovni vojni teden dni po tistem, ko so v Evropi že praznovali svobodo in zmago nad fašizmom. (Kako je to: niso govorili, da so oni pregnali naciste, po drugi strani pa pravijo, da so bili pri nas zadnji boji! Torej je res, da niso oni pregnali okupatorje!)

Slovesnost so zaznamovali ogorčeni odzivi starih borcev na nedavno izjavo Antona Drobniča, pa tudi odobravanje besed, ki jih je med pridigo izrekel škof dr. Vekoslav Grmič.

Prvič se je namreč zgodilo, da so v slovesnost pred spomenikom vključili sve-

to mašo za vse žive in mrtve, ki so se tod bojevali v drugi svetovni vojni. Dr. Vekoslav Grmič je v pridigi zavrnil omalovaževanje pomena partizanskega boja. Med drugim je dejal, da tudi „danes pri nas nekateri zlivajo svoje sovraštvo na komuniste in partizane, namesto da bi delali red v svoji notranjosti in se spreobračali k dobroti“.

Predsednik Zveze borcev Ivan Dolničar pa se je vpraševal, zakaj slovenska država dovoli, da se na Teharjah postavlja največji spomenik „izdajalcem“ z davkoplačevalskim denarjem in zakaj dopušča obtožbe Italijanov in „folksdojčerv“, da je bil slovenski narod genociden. To jih gotovo tako boli, da so morali poklicati na pomoč Grmiča in celo biti pri maši.

Slovenija pet let v Svetu Evrope

Sedaj mineva pet let, odkar je Slovenija postala polnopravna članica Sveta Evrope (SE), evropske integracije, ki združuje največ držav stare celine. Leta 1949 ustanovljeni SE šteje 40 članic. Svet Evrope je nekakšno kulturno duhovna enota, ne pa ekonomsko-politična kot Evropska zveza.

Slovenija je pristopila k številnim konvencijam in protokolom SE, med drugim k evropski konvenciji za človekove pravice ter okvirni konvenciji za varstvo narodnih

manjšin. Slovenija vlogo SE vidi predvsem v skrbi za demokratizacijo in spoštovanje človekovih pravic, in poudarja velik pomen novega evropskega sodišča za človekove pravice. To bo začelo delovati 3. novembra 1998, vanj pa je že izvoljen tudi slovenski sodnik.

Tudi v Sloveniji se širijo dejavnosti povezane s SE, še posebej pa je spodbudna ustanovitev Informacijsko-dokumentacijskega centra SE v Ljubljani.

Ribičič zanika genocid

Zagrebski Jutarnji list je v sobotni izdaji 16. maja objavil pogovor z Mitjo Ribičičem, nekdanjim politikom in visokim članom Komunistične partije Slovenije in UDBe. Dva tožilca, mariborski odvetnik Dušan Ludvik Kolnik in Walter Smolej z Dunaja, sta zoper Ribičiča in tudi zoper odgovornarja Toneta Ferencu podala ovadbo, ki ju bremeni genocida nad pripadniki nemške manjšine.

Ribičič je vse obtožbe zavrnil, češ da je obtožba zgolj del kampanje, ki jo vodijo proti njemu slovenski socialdemokrati na čelu z Janezom Janšo in krščanski demokraci, katerih predsednik je Lojze Peterle.

Ribičič odločno trdi, da genocida sploh ni bilo. „Kar se tiče Nemcev, ki naj bi bili umorjeni in za kar naj bi bil kriv prav jaz, lahko rečem le, da je to najhujša laž,“ je poudaril Ribičič.

Sedaj ga je sama nedolžnost: „Ves ta čas sem bil sam samo agent Ozne in nič več, zato nisem mogel ustanavljati taborišč, v katerih naj bi se izvajal genocid nad nemško nacionalno manjšino v Sloveniji.“

Ribičič je bil dolga povojna leta glavni voditelj OZNE, ki je v zaporih lastnoročno mučil zapornike (imamo priče v Argentini) in bil pozneje med najvišjimi odgovornimi partijci v slovenski in jugoslovanski areni.

STRAN 3:

Italija ne priznava pravic



Zgodilo se je v Sloveniji...



Iz življenja v Argentini

Tone Mizerit

PODOBNIK SPREJEL LJUBLJANSKEGA NADŠKOFA

Podpredsednik vlade Marjan Podobnik je v petek, 15. maja sprejel ljubljanskega nadškofa in slovenskega metropolita dr. Franca Rodeta. Kot so sporočili iz kabineta podpredsednika vlade, sta največ pozornosti namenila analizi odnosov med Cerkvijo in državo, govorila pa sta tudi o drugih aktualnih vprašanjih.

V INDOEZIJI ŠE SEDEM SLOVENCEV

Kot je povedal slovenski veleposlanik v Singapurju Vladimir Gašparovič, je po podatkih slovenske diplomacije na letališče v Džakarti prišlo le sedem Slovencev, trije so že odpotovali, štirje pa so verjetno še na letališču. Po podatkih slovenske diplomacije drugih Slovencev v Indoneziji ni. Če pa je vendarle tam še kak turist, ga veleposlanstvo prosi, naj se javi, da bi mu lahko po potrebi nudilo pomoč. Položaj v Džakarti se spreminja in ne ve se, kaj se bo zgodilo, je dejal veleposlanik Gašparovič, a obenem zagotovil, da so potniki na letališču v Džakarti varni, čeprav jim ni udobno. Vsekakor je letališče varnejše kot pot do njega in sama Džakarta, je še povedal.

TRADICIJA JAKOPIČEVEGA PAVILJONA

14. maja so v Ljubljani odprli Majski salon 98, ki nadaljuje tradicijo predstavljanja slovenskih slikarjev in kiparjev na vsakoletni članski razstavi. Začetnik te tradicije je bil Rihard Jakopič, ki je prirejal razstave v svojem paviljonu v Tivoliju. Slovenski likovni umetniki bodo prihodnje leto praznovali že stoto obletnico organiziranega delovanja. Tokrat se bodo predstavili v Mestni galeriji ter Galeriji Riharda Jakopiča zgolj kiparji. Na ogled bodo dela 54 avtorjev različnih generacij, zastopane bodo vse zvrsti kiparstva (od reliefa do instalacij). Letošnja tema Majskega salona je Oblika v prostoru, ponuja pa pregled najnovejšega, kar nastaja v ateljejih slovenskih kiparjev.

OBSODILI JELKA KACINA

Kranjsko okrajno sodišče je 18. maja obsodilo poslanca Jelka Kacina zaradi prometne nesreče, ki jo je iz malomarnosti povzročil približno pred tremi leti. Jelko Kacin, ki se bo na sodbo pritožil, bo moral v dveh mesecih plačati več kot milijon tolarjev, in sicer 321.000 tolarjev kazni, preostalo so sodni stroški in povprečnina. Kot je znano, je bivši minister Kacin povzročil nesrečo marca leta 1995 na klancu pri Bistrici zaradi prevelike hitrosti in vožnje po levi strani cestišča; bil je domnevno opit. V prometni nesreči sta se huje poškodovala on sam in potnica v avtobusu.

PODOBNIK O FINANCIRANJU SLS

Podpredsednik vlade Marjan Podobnik ni želel podrobneje komentirati navajanja nekaterih medijev, da je minister za gospodarske dejavnosti in nekdanji direktor ljubljanskega Leka Metod Dragonja v pismu kriminalistični službi priznal posredno financiranje volilne kampanje Slovenske ljudske stranke leta 1992 s strani Leka.

Dejal je le, da je bil o pismu tudi sam obveščen prek medijev, vsebine pa podrobneje ne pozna. Dejal je, da sta v preteklosti z ministrom Dragonjo sicer imela več stikov v zvezi s Slovenskimi železnicami, Litostrojem in podobno, domnevno sporne-ga financiranja ljudske stranke pa se v pogovorih nista dotaknila.

POTRESNA OBNOVA

Vlada je na izredni seji v Bovcu sprejela predloga zakona o popotresni obnovi in spodbujanju razvoja Posočja in ga takoj poslala v obravnavo državnemu zboru po hitrem postopku. Ta naj bi ga sprejel že na prvi prihodnji seji, kot je napovedal predsednik vlade Janez Drnovšek. Državna pomoč bo letos znašala pet milijard tolarjev, naslednje leto pa še štiri milijarde tolarjev. Za zagotovitev teh sredstev se bo v letu 1998 uvedel posebni prispevek, ki ga bodo plačevali vsi zavezanci za dohodnino, in sicer po stopnji 0,3% od dohodninske osnove. Posebni prispevek po stopnji 0,2% od dohodninske osnove se bo plačeval tudi v letu 1999.

PROTEST AVTOPREVOZNIKOV

Avtoprevozniki so z blokado ljubljanskih vpadnic v smeri proti središču mesta ohromili promet v Ljubljani, nato pa brez uradnega dovoljenja s protestom nadaljevali pred poslopjem slovenske vlade, kjer se jih je zbralo preko tisoč. Njihova pogajalska skupina je po večurnih pogajanjih s pogajalci vlade dosegla dogovor v več točkah, med drugim: avtoprevozniki se bodo z obrtno in gospodarsko zbornico dogovorili za prilagajanje cen prevozov, temeljito naj bi se uredilo podeljevanje licenc, za določbe zakona o varnosti cestnega prometa, ki govore o odvzemu vozniškega dovoljenja, pa naj bi obrtna zbornica predlagala presojo ustavnosti.

POGODBA Z IZRAELOM

Minister za ekonomske odnose in razvoj Marjan Senjur in izraelski minister za trgovino in industrijo Natan Sharansky sta podpisala sporazum o prosti trgovini med Slovenijo in Izraelom ter sporazum o vzajemni zaščiti in promociji investicij. Istočasno je bila v Tel Avivu poslovna konferenca slovenskih in izraelskih podjetij.



Posebna težava emigranta je, kako uskladiti svoje izraze, reke in pregovore domačinskim. Vsak narod ima svojo posebno modrost in prevajanje v tem primeru je precej težavno. Nekaj takega pride piscu na misel, ko vzame v poštev španski izrek, da „je v vojni in v ljubezni vse dovoljeno“. To pomeni, da se vojskujoči (in ljubeči) lahko poslužijo vsakršnega orožja, ne glede na etično upravičenost. To gotovo pride v poštev v sedanjem argentinskem političnem položaju. Mislim da ni dvoma: predsednik Menem in buenosaireski guverner Duhalde se gotovo ne ljubita, torej bijeta hud boj, ker vsak uporablja orožje, ki ga ima pri roki, ne glede na to, če je upravičeno ali ne.

MARTÍN FIERRO JE VEDEL

Drug težko prevedljiv izrek je nasvet Martina Fierro svojim sinovom: „Hacete amigo del juez...“ „Postani prijatelj sodnika“, bi lahko zapisali, ali „spoprijatelj se s sodnikom“.

Zakaj pišemo o tem? Ker je ta izrek Hernandezovega junaka zadobil v teh dneh polno veljavnost. V precej korumpirani argentinski politiki je sodnijska ustanova enako na slabem glasu kot je bistvene važnosti za politični uspeh. Martín Fierro je to vedel in je sinu posredoval to modrost, da če si prijatelj sodnika, lahko marsikaj delaš, ne da bi se bal za posledice. To je bila doslej običajna praksa v tej družbi. Se je kaj spremenilo? Morda se kaj spreminja, a ne kot sad kake moralistične kampanje, marveč kot posledica notranjih političnih bojev, ki sedaj segajo že na popolnoma neodvisna področja, ali bolje, na področja, ki bi morala biti neodvisna od politike.

V prejšnji številki smo že opisovali afero okoli sodnika Oyarbideja. Odmevi v vladi so bili silni, ker pomeni ta primer povratek neke stare menemistične prakse: afer ne povzročajo toliko zunanji nasprotniki kot trenje v lastnih vrstah. V tem primeru gre za nasprotje med tajno obveščevalno službo in zvezno policijo.

V naglici, s katero je vlada skušala rešiti problem, se je pokazalo, kako globoka je korupcija v samih varnostnih organih. Jasno se je pokazala policijska protekcija prostitutici (v eni sami noči so zaprli desetine javnih hiš; ali prej niso vedeli zanje?), vstal je dvom o zatiranju mamil in se pokazala celo stična točka med zvezno policijo in napadom na judovsko Amio.

ČRNE IN BELE VRANE

Popolnoma jasno pa je, da je vlada proti guvernerju izvedla hitro in ostro akcijo. Položaj guvernerja ni lahak. Menem ima v rokah vajeti vlade in stranke in Duhalde se mora boriti proti močnejšemu. Zato se poslužuje le tistih nekaj sredstev, ki jih ima pri roki. Eno teh je, da se izkaže uspešnega v ključnih zadevah, kot je zadeva varnosti. Globoka sprememba, ki jo izvaja v provincijski policiji, teži za tem. V to je bil usmerjen tudi večji del naporov, da se razišče in kaznuje umor fotoreporterja Cabezasa, od čigar smrti poteka že šestnajst mesecev.

Prav sedaj je ta zadeva zadobila nov pomen. Nihče danes ne dvomi, da je v večji ali manjši meri imel prste vmes zloglasn velepodjetnik Yabran. Njegov advokat je pred dnevi vložil „preventivni habeas corpus“, ker je smatral da mu grozi aretacija, katere vzrok je politične, ne kriminalne narave. A tega ni vložil v sodišču, ki vodi raziskavo zločina, marveč pri drugem, ki doslej s to zadevo ni imelo opravka. Naslovnik tega sodišča pa je Hernán Bernasconi, pred kakim letom znan po svojem nesprenem in umazanem vodenju afere mamil in znanih osebnosti (se spomnite Copola, Sa-

manthe in družbe? No, to je bil Bernasconi). Poleg tega proti temu sodniku teče postopek politične sodbe v Kongresu. Polanska komisija je v senatu že predstavila vse argumente tožbe in senatorji se morajo o tem izreči. A zaenkrat so ga poverili, naj kot prvi in edini podoben primer v argentinski sodni zgodovini še naprej opravlja svoje delo na sodišču. Teden za tem je sprejel omenjeni habeas corpus in hotel izvesti preiskavo v provincijskem ministru za varnost. No, proti Yabranu je bil potem izdan ukaz za arest, a jo je pred tem pobrisal neznan kam. Celotna zadeva pa je sedaj pred Vrhovnim sodiščem, ki že ne ve, kako bi se rešilo vedno bolj kočljivih in politiziranih primerov. Še en ocvirek za nameček: Med zasedanjem, ko je senat dovolil, da sodnik Bernasconi še naprej opravlja svoje delo kljub temu, da proti njemu teče politična sodba, je senat tudi zavrnil „zakon o skesanju“, od katerega si je Duhalde največ obetal prav za rešitev zločina Cabezasa. Naš komentar: Martín Fierro bi moral svojim sinovom kaj povedati tudi o senatorjih.

Seveda ne smemo posploševati, ker tudi niso vsi senatorji ne vsi sodniki enaki. O Bernasconiju in Oyarbideju so tekale reke tinte. Kaj malo pa se je pisalo o drugem sodniku. Martín Silva Garreton je namreč vladi naredil nekaj težav. Ko se je namreč Menem naveličal čakati, kdaj mu bo kongres zakonsko potrdil privatizacijo letališč, je podpisal kar tri dekrete. A sodnik Garreton je trikrat ustavil privatizacijo. Prvič, ker vlada ni ustanovila kontrolne komisije, ki jo je sam Menemov dekret predvideval; drugič, ker so pozabili to komisijo sestaviti; in tretjič, ker je v tej komisiji manjkalo provincijski zastopnik. Vse to je popolnoma legalno in pravilno, a za nekatere je bilo preveč. Ko bi morala biti letališča že zdavnaj v privatnih rokah, se še vedno potikajo iz sodišča na sodišče in iz nižjih instanc do vrhovnega sodišča. Zato so sodniku poslali „grozilno sporočilo“.

MOČ IN SIJAJ

Medtem pa, ko se bijejo te krute in navidez nepolitične bitke, tudi strankarsko bojno polje ni mirno. Povezava je že določila datum notranjih volitev. Predsedniško formulo bodo volili 29. novembra. A to je tudi edino znano, ker vse ostalo je še predmet pogajanj, ki bodo dolga in ostra. Pisali smo že, da radikali hočejo, naj tekmuje Graciela in De la Rúa; kdor zmaga, naj kandidira za predsednika, porazenec pa za podpredsednika. Fronta pa se temu upira, češ, da mora za podpredsednika kandidirati zastopnik provinc. V resnici pa hočejo za Graciela kako važnejše mesto (buenosairesko guvernerstvo) v primeru, da bi bila porazena. Radikali računajo na svojo močno strankarsko strukturo in zlasti na dejstvo, da ima De la Rúa med neopredeljenimi volilci več simpatij kot pa Graciela Fernandez Meijide. Ti neopredeljeni lahko nagnejo tehničar na radikalno stran, kot so pred leti porazili Alvareza proti Bordonu.

Duhalde pa s svoje strani zahteva, da bi tudi peronizem čim prej določil kandidate. Pravi, da bo v nasprotnem primeru Povezava imela preveč prednosti, ker bodo njeni že določeni kandidati vodili kampanjo, ko bo peronizem še debatiral, kdo naj kandidira. Menemizem pa zavlačuje odločitev in čaka ugodnega trenutka. Niso brez podlage trditve, da vlada računa na dober uspeh nogometne reprezentance na svetovnem prvenstvu. V primeru zmage bi izkoristili ugodni trenutek in v poplavi ljudskega veselja izvedli neprijubljen postopek potrditve Menemove kandidature. Od devetih članov vrhovnega sodišča jih je pet za Menemom. Izid je predvidljiv.

Zedinjena Slovenija

Marjan Loboda, predsednik

Marija Ivana Tekavec, tajnica

Iskrena zahvala za čestitke in voščila ob mojem imenovanju za kardinala.

Je zelo prijetno prejeti pozdrave od prijateljev in znancev.

Alojzij kard. Ambrožič

Italija ne priznava pravic slovenski manjšini

Udeleženci kongresa o težavah slovenske narodne manjšine v Italiji, ki je potekal te dni na newyorskem Univerzi Kolumbija, so si bili edini v ugotovitvi, da italijanska država slovenski manjšini še vedno ne zagotavlja vseh pravic, ki bi jih po sprejetih mednarodnih sporazumih morala. Zato so se udeleženci odločili, da bodo referate s konference izdali v zborniku, ki ga bodo poslali ameriškim medijem, kongresu in Beli hiši.

Pobudo za konferenco so dali profesor na Kolumbiji dr. Rado Lencek, predsednika Ameriško-slovenskega kongresa dr. Silvester Lango in član dr. Hilary Rolih, pri izvedbi pa je pomagal še Svetovni slovenski kongres.

Konferenco je obiskal tudi slovenski veleposlanik v OZN dr. Danilo Türk, povabilu pa sta se odzvala predstavnik italijanskega konzulata v New Yorku in italijanski novinar, vendar jima vsebina razprave ni bila pogodu in sta jo hitro zapustila.

Dr. Janko Jeri je najprej predstavil prvi pravni položaj slovenske narodne manjšine v Italiji, nato pa je dr. Giorgio Banchig razvil referat o slovenski manjšini v Videmski pokrajini. Število tamkajšnjih Slovencev je od leta 1921 naprej, ko jih je bilo skupaj 17.640, upadalo in leta 1991 jih je bilo le še 6.835. Iz referata dr. Banchiga je bilo razvidno, da slovensko prebivalstvo ohranja jezikovne, kulturne in zgodovinske posebnosti, ki jih neločljivo povezujejo z matično domovino. Za razliko od Trsta in Gorice v Videmski pokrajini ni slovenskih državnih šol, obstajata le zasebna mala in osnovna dvojezična šola v San Pietru al Natisone, ki ju obiskuje skupaj 129 otrok. V pokrajini obstajata dva dvojezična časopisa Novi Matajur in Dom, prebivalci pa lahko poslušajo tudi slovenski radijski program iz Ljubljane, vendar ne morejo gledati televizijskega programa v slovenskem jeziku. Po mnenju dr. Banchiga je za ohranitev slovenske manjšine v Videmski pokrajini potrebno sprejeti zaščitni zakon v okviru italijanske ustave in omogočiti uravnotežen kulturni razvoj preko šolske izobrazbe, javne uporabe slovenščine in podpore medijev. Poleg tega je treba sprejeti načrt oživljanja krajevnega gospodarstva in izgradnje sodobne infrastrukture.

Borec za pravice slovenske manjšine v Italiji profesor Samo Pahor je z živo razlago izrazil navdušenje udeležencev in buren aplavz. Pahor je v referatu opisal položaj slovenskega jezika v Furlaniji-Juljski krajini in poudaril, da v italijanskem pravem sistemu glede slovenske manjšine še vedno vlada dvojna morala. Večkrat osmešen, pretepen in zaprt ravnatelj slovenskega učiteljskega je s svojo neutrudnostjo pri zagovarjanju nič več kot iz italijanske ustave izhajajočih pravic slovenske manjšine italijanske oblasti in revizioniste v več primerih prisilil, da spoštujejo lastne zakone.

Samo Pahor je zatrdil, da italijanske oblasti vse od konca 2. svetovne vojne načrtno izvajajo ukrepe za preprečevanje rabe slovenskega jezika. Po ratifikaciji Osimske pogodbe (14. marca 1977) so na primer takoj ukinili davčne liste v slovenskem jeziku. Konec leta 1987 je Računsko sodišče v Trstu razveljavilo vrsto odlokov predsednika deželne zbornice, s katerimi so bile slovenskim organizacijam dodeljene finančne podpore za delovanje. Obstaja še več primerov kršitev pravic do dvojezičnosti, ki jih ima Samo Pahor dosledno shranjene v svojih papirjih. Profesor Pahor je svoj referat zaključil z besedami Carla Dionisottija, profesorja italijanskega slovenstva na britanskih univerzah: "Naša država je tradicionalno nepoštena. V inozemstvu

smo na glasu kot tatiči in sleparji, kot ljudje, ki ne držijo dane besede."

Kot zadnji je nastopil novinar in publicist Ivo Jevnikar s primerjavo položaja nemške manjšine na Južnem Tirolskem, italijanske manjšine v Sloveniji in slovenske v Italiji. Iz njegove analize je razvidno, da je zaščita italijanske manjšine v Sloveniji največja. Od 26 manjšinskih pravic italijanska v Sloveniji ne uživa le dveh: pravice do ozemeljske avtonomije in pravice do delitve javnih služb ter storitev in uslug na osnovi etnične proporcionalne. Zagotovljena ji je vrsta drugih pravic, ki je Slovenci v Italiji nimajo: zaščita manjšine ne glede na število pripadnikov, zamenljivo predstavnstvo v parlamentu, pravica manjšinskega predstavnika, da z vetom zavrne predlog, ki zadeva manjšinsko problematiko, manjšinski jezik je uradni jezik, pravica rabe manjšinskega jezika v parlamentu, oblast je dolžna uporabljati manjšinski jezik na uradnih prireditvah, zasebni podjetniki, obrtniki in svobodni poklici so dolžni postaviti dvojezične napise, dvojezični obrazci javnih služb in ustanov, obvezen pouk manjšinskega jezika v šolah večine...

Zaključne besede konference je podal dr. Hilary Rolih, ki je ob opisu ameriške izkušnje s temnopoltimi državljani poudaril, da bo Italija morala prenehati z diskriminacijo slovenske manjšine in nadoknaditi razliko, ki obstaja med državama pri tem vprašanju. Ameriško-slovenski kongres bo po besedah dr. Rolih zato bedel nad tem procesom in z razvojem seznanjal ameriško javnost, kakor tudi skušal vplivati na italijanske oblasti. Udeležence je pozdravil tudi predsednik Svetovnega slovenskega kongresa dr. Jože Bernik, ki se je pritoževal nad pomanjkanjem zanimanja slovenskih medijev, čeprav je bila prisotna polovica slovenskih dopisnikov iz New Yorka.

Tožijo Demokracijo

Okoli deset ljudi se je odločilo in vložilo civilne tožbe proti časopisu Demokracija, ker so se našli na seznamu v **podlistku Udbovski dosjeji - Cilj, organizacija in imena tajne politične policije**, označeni kot udbovci. Mnenja so, da je Demokracija s tem kršila njihovo ustavno pravico, ki zagotavlja varstvo osebnih podatkov.

V tako imenovanih "izvirnih seznamih aktivnih delavcev Udbe in vojaških rezervistov" so bili imenovani opremljeni z rojstnimi podatki, domačimi naslovi in podjetji, kjer so zaposleni.

Vsak od prizadetih tožnikov od Vede, to je podjetja, ki izdaja časopis Demokracijo, zahtevajo odškodnino, ki je narasla na 50

Jelinčič proti Drobnič

Poslanec Slovenske nacionalne stranke (SNS) Zmago Jelinčič je vladi poslal pisno poslansko pobudo za začetek postopka za takojšnjo razrešitev generalnega državnega tožilca Antona Drobnič. V obrazložitvi se sklicuje, da je ob nastopu funkcije Drobnič izrekel prisego, da bo varoval pravni red RS. To prisego naj bi prekršil, saj je "nevestno ravnal že v primeru, ko je zahteval obnovo kazenskega postopka za škofa Rožmana, pri čemer je sodišču predložil le del dokumentacije, zadržal pa je dokumentacijo, ki je za škofa obremenilna". Popolnoma razumljivo, da to pravi Jelinčič, ki je bil



Gospodarski vestnik

Slovenske latinskoameriške trgovske zbornice

Oblaki na zunanji fronti

Ni nobena tajnost, da je za gospodarsko zdravje neke države odgovornih več činitelev. A sta dva, ki sta bistvene važnosti in tudi tesno povezana. To sta zunanji dolg in pa trgovska bilanca.

Argentinsko gospodarstvo je danes stabilno. Dejansko ni inflacije, notranja proizvodnja pridno raste, industrijski razmah dosega rekordne številke. Res je, da je socialni položaj težak zlasti zaradi visoke brezposelnosti. A zaenkrat na obzorju ni nikake nevarnosti, da bi prišlo do večjih socialnih izgrediv, še manj do kake eksplozije, kot jo trenutno doživlja Indonezija.

Vendar to še ne pomeni, da stvari tečejo po pravem tiru. Nasprotno: prav oba prej omenjena činitelja belita lase marsikateremu resnemu opazovalcu. Večkrat sicer slišimo komentarje kot: argentinsko gospodarstvo bi lahko preneslo dvakrat tako visok zunanji dolg; ali pa: letošnja letina je izredna, izvoz bo dosegel rekordne teže, kakor jih še ni poznal v zgodovini. To je sicer res. A gre se za povezavo zunanjega dolga in trgovske bilance in to v stanju, v katerem prihaja vedno bolj do izraza strukturalna hiba argentinske zunanje trgovine: primarnost njenih izvozov. Kar pogledamo vse te tri postavke.

Zunanji dolg. Teža tega dolga se je bistveno pojavila v dobi Martinez de Hoza. Odtlej naprej je ta dolg nenehno rasel in nihče ga ni znal resno ustaviti. Ko je Menemova vlada izvedla osporavane privatizacije, so mnogi upali, da bo izkupljeni denar šel v plačilo zunanjih obveznosti, v odkup tedaj poceni papirjev argentinskega dolga. Nič tega se ni dogodilo: vse je šlo v kritje domače bilance, s čimer je država zapravila skoraj ves svoj kapital, da je državna struktura vešelo živela naprej. Ko so se nehale privatizacije, se je znova pojavil kruti deficit. Dolg danes dosega 120 milijard dolarjev (120 tisoč milijonov, vendar nekateri govorijo o 140 milijardah) in seveda ni znano, kako ga bomo plačali. Zaenkrat obresti plačujemo z novimi posojili, ki rode nove dolgove, nove obresti itd.

Zunanja trgovina. Svoj čas je bila argentinska zunanjetrgovinska bilanca pozitivna. A tudi, ko je bila negativna, je bilo izgleda, da se bo stanje zboljšalo. Danes pa številke govorijo, da v državi najbolj raste zunanjetrgovinski deficit. Lani je ta deficit dosegel kar 5 milijard dolarjev. Kot kažejo

milijonov dolarjev odškodnine.

Drago Demšar, zagovornik tožene stranke, je vztrajal, da z objavo zgodovinskega gradiva Demokracija ni posegla v pravice tožnikov. Prav tako je vztrajal pri poizvedbah pri Sovi, ali je bil v Demokraciji objavljeni seznam avtentičen.

nekoč obsojen kot cerkveni tat.

Z izjavo v Primorskih novicah 25. aprila, da je "dan upora v resnici dan komunistične zarote, ki je Slovincem povzročila neizmerne žrtve in novo okupacijo, je dan velike prevare, je dan slovenskega razdora in praznik narodnega žalovanja", je Drobnič po Jelinčičevem mnenju "popljuval" državni praznik 27. april - dan upora proti okupatorju, ali po komunistično dan ustanovitve Osvobodilne Fronte.

S tem se je pričela tudi uraden napad na Drobnič, ki pa bo sicer kmalu upokojen.

dosedanje letošnje številke, se lahko v 1998 povzpne do 8 milijard. A najhujše je, da vlada ne stori ničesar, da bi pospeševala izvoz: ni ugodnosti, ni promocije, ni načrtov. Za nameček je trenutno za marsikateri produktivni sektor v državi bolj ugodno prodajati na domačem trgu kot pa izvažati. To pa počasi postaja nevarno.

Strukturalne težave. Argentina kljub vsem opozorilom domačih in tujih strokovnjakov doslej dejansko še ni storila ničesar, da bi spremenila naravo svojih izvozov. V bistvu gre tu za primarne produkte: poljske pridelke, meso, surovine, surov petrolej. Tu ni dodane vrednosti. In vendar bi ta dodana vrednost dajala smisel industrijski rasti, bi zaposlila številne brezposelne in bi pomnožila količino dotoka deviz. Res je, da Argentina izvažata vedno več, a za večjo količino prejema iste devize, ker cene primarnih produktov na mednarodnem trgu klavarno padajo.

Tudi mednarodni položaj ni preveč ugoden: azijske države so devalvirale svoje denarne enote, kar je še pocenilo njihove izdelke na mednarodnem trgu. Argentina se je temu trgu popolnoma odprla. Argentinsko gospodarstvo je bilo treba odpreti. To je bila zgodovinska potreba. A način, kako se je to izvedlo, je bil neprimeren. Bolnik je zaprt v svoji sobici in mu kritično primanjkuje zraka. Vendar ne bomo dprli okna na stečaj sredi zime in hudega neurja. Nekaj takega se je zgodilo in se še dogaja z argentinskim gospodarstvom. Da je pa mera skrbi polna je Brazil, sosed, družabnik v Mercosurju in glavni kupovalec argentinske proizvodnje, sam zašel v trežave. Vedno bolj omejuje uvoz, da rešuje lastno zunanjetrgovinsko bilanco.

Smolo pa imamo še v obliki naravnih pojavov: zadnje poplave v obrečju so uničile nemajhen del pridelka. Sedaj pa zlasti na severu grozi še suša. Da v takem položaju stanje Argentine ni rožnato, je lahko razumeti. Vendar kot smo v začetku nakazali, položaj ni brezupen. Vseeno pa težko razumemo gospodarske oblasti, ki s prekrizanimi rokami gledajo ta položaj, ko bi morale enkrat vprašanje resno vzeti v roke in začrtati pametno in stvarno izvozno politiko, ki ne more ostati v rokah dobre volje posameznih podjetij ali sektorjev. Saj je stvar celotne družbe, države, torej vlade.

Da pa ne bomo mislili, da je to problem samo Argentine, pogledajmo, kaj piše v eni zadnjih števil o tej izvozu ljubljanski Gospodarski vestnik. V članku izpod peresa Vesne Bertonec Popit o največjih slovenskih izvoznikih pravi: "Minili so časi, ko je država trkala na podjetniško zavest: dajte, izvažajte, da bomo imeli več deviz. Minili pa so tudi časi, ko so podjetja lahko izgubljeni izvozni dohodek lahko nadomestila na domačem trgu. Država se zdaj, sodeč po deviznih rezervah in obnašanju, koplje v devizah in je še vedno precej mačehovska do izvoznikov. Toda podjetja kljub temu izvažajo, ker bi s prodajo na majhnem slovenskem trgu težko preživela. Medtem ko se slovenski trg čedalje bolj odpira, je treba v povečanje izvoza vložiti čedalje več naporov. Na srečo je ob slabi plačilni sposobnosti doma predvsem na zahodnih trgih mogoče računati vsaj na kolikor toliko zanesljivo plačilo." Naj še omenimo, da so lani največ izvozila podjetja Revvoz, Gorenje, Krka, Lek in Sava, mednje pa se je na četrto mesto zrinil Petrol, neke vrste slovenski YPF. Nikomur ne letijo v usta pečene piške. Tega tudi nihče ne pričakuje, pač pa le nekoliko več stvarnosti in odgovornosti s strani vlad.

MARKO FINK nagrajen v Parizu

Académie Nationale du Disque Lyrique že 40 let podeljuje posebna priznanja za dosežke na podočju snemanja vseh zvrsti klasične glasbe.

Odlikovanje se imenuje **Grand prix International du Disque Lyrique Orphees d'Or** - Zlati Orfej. Tega podeljuje častni komite, letos pod vodstvom francoske ministrice za kulturo Catherine Trautmann.

Med letošnjimi dobitniki nagrade je tudi naš rojak, Slovenec iz Argentine basbaritonist **Marko Fink**. Ta je ob klavirski spremljavi **Nataše Valant** posnel na ploščo znameniti Schubertov ciklus **Zimsko popotovanje** za slovensko Založbo kaset in plošč RTV Slovenija. Marko Fink, ki ga je žirija nagradila kot najboljšega inter-

preta, je pel ta znani ciklus v slovenščini (tekst je prevedel Pavel Oblak), kar je še posebej dragoceno, saj je žirija s tem priznala, da je slovenščina za interpretacijo Schubertovih štirindvajset samospesov še kako primeren jezik.

Finkovo izvajanje omenjene skladbe smo imeli priliko poslušati pred leti Slovenci v Buenos Airesu, tako da dobro poznamo delo kakor tudi Finkovo odlično izvedbo.

Ponosni smo na našega rojaka, dobro znanega pevca Marka Finka, ki je dosegel tako odliko v mednarodnem svetu. Veseli smo in mu tudi mi čestitamo za ta dosežek. Želimo mu še veliko uspeha na njegovi glasbeni poti, ki mu kaže še naprej.

TD

Slovenska skupnost o koaliciji

Stranka Slovenska skupnost (SSk) je v Trstu 9. maja predstavila svoje sodelovanje na deželnih volitvah v okviru liste Ljudske sredine za reforme (Centro popolare riformatore).

SSk že pet let ni v deželnem svetu, za kar je kriv deželni volilni zakon, ki manjšim strankam onemogoča prisotnost v deželnem svetu in z jamčeno zastopstvo za narodne manjšine, pa tudi pomanjkanje politične volje pri italijanskih strankah pred petimi leti, da bi se povezale s SSk.

Za tokratne volitve si je SSk prizadevala za skupen nastop političnih strank, ki sestavljajo koalicijo Oljka. Po propadu te možnosti se je SSk odločila za ustanovitev skupne liste z Ljudsko stranko in drugimi manjšimi strankami.

V programu skupne liste je poudarjena manjšinska problematika. Izražena je namreč potreba po zaščiti slovenske manjšine, po ovrednotenju manjšinskih jezikov, tudi slovenskega, in po minimalno zajamčenem zastopstvu predstavnikov manjšin v izvoljenih telesih. Program, ki je podpisan

pri notarju in je torej obvezujoč, vsebuje bistvene točke programa SSk. Stranka ima dejanske možnosti, da ponovno izvoli svojega predstavnika v deželni svet.

NOVICE S PRIMORSKE

PRIMORSKI DNEVNIK doživlja novo krizo, to pot v upravnem odboru. Boris Kuret, ki je s strokovnostjo odločilno pripomogel, da se je časopis rešil stečaja, je odstopil, ker mu je bilo onemogočen vpogled v dejansko gospodarsko stanje zadruge, ki izdaja dnevnik.

V FINŽGARJEVEM DOMU na Opčinah je predaval p. Egon Sandler o Mariji v svetovni ikonografiji. S pomočjo diapozitivov je razlagal zanimivosti in bogastvo marijanske duhovnosti preko ikon.

OB PETI OBLETNICI smrti pesnice Ljubke Šorli so pripravili v goriški cerkvi sv. Ivana recital njenih verzov Venec spominčic možu na grob. Recitala jih je igrala Sonja Mlejnica iz Ljubiteljskega gledališča Teharje v zamisli Petra Simonitija.

Poročilo šolskega referenta

Naše šole so organizacijsko povezane. Imamo redne mesečne seje, ki se jih udeležujejo voditeljice ali njih zastopnice in prelat Jože Škerbec; po potrebi imamo tudi izredne. S šolami v notranjosti države smo v stikih in jim posredujemo učne pripomočke.

Mirjam Goljevšček je prenehala kot voditeljica Baragove šole. Bog ji plačaj delo polno ljubezni in idealizma, ki ga je opravljala kot učiteljica in voditeljica Baragove šole in aktivno sodelovanje z šolskim referatom ZS pri ohranjanju družine naših šol.

Dve sodelavki voditeljici, praznjeta pomemben deloven jubilej: Marjana Kovač Batagelj - učila je v taborišču Senigalija - 45. letno sodelovanje z šolskim odsekom ZS in 40 let poučevanja in vodenja Jegličeve šole, in Lenčka Božnar, voditeljica šole sv. Cirila in Metoda v Mendoza, 40 let neprestanega dela v šoli.

29. julija 1997

Alojzijevega proslava v Slovenski hiši

Sv. mašo je daroval prelat Jože Škerbec za pokojne katehete in učitelje. Ker so na isti dan z veliko slovesnostjo v Sloveniji praznovali 200. letnico rojstva našega svetniškega kandidata škofa Friderika Barage, se je mašnik spomnil njegovega dela in po-

udaril njegovo geslo: „Le eno je potrebno!“.

Po sveti maši smo se zbrali pred spomenikom in se poklonili žrtvam vojne in revolucije. Deček in deklica sta prinesla šopek, prelat je zmolil molitve, otroci višjih razredov Prešernove šole so z občutkom recitali odlomek iz Črne maše Jeremija Kalina. Vzorno jih je pripravila učiteljica Nadica Grohar, šolski referent je osvetlil dogodke, ki so bili vzrok odhoda tisočih Slovencev iz domovine in se s hvaležnimi besedami spomnil mučencev, ki se jih vsako leto v juniju spominjamo. Zaključili smo s pesmijo: „Oče, mati...“

V dvorani so učenci Baragove šole, ki jo vodi Mirjam Goljevšček zaigrali igro „Čarobni klobuk“. Damjan Berčič je pripravil sceno. Mirjam Goljevšček pa je lutkovno igro prikrojila, režirala in dosegla, da so jo mladi poslušalci razumeli in dejanje na odru spremljali.

Sobota 27. septembra 1997

Slomškova proslava v Slovenski hiši

Po sveti maši, ki so jo za rajne katehete in učitelje daroval delegat prelat Jože Škerbec, so se šolarji z učitelji zbrali v dvorani škofa Rožmana. Dan, ko se spominjamo škofa Slomška je tudi naš učiteljski dan. Zato je šolski referent v znak hvaležnosti



Pisali smo pred 50 leti...

Odhod dr. Janeža v misijone

V nedeljo dne 23. maja se je slovenska begunska skupnost v Buenos Airesu zbrala k lepi in prisrčni manifestaciji in slovesnosti....

Tak je bil okvir prireditve, ki je veljala slovesu dr. Janeza Janeža, ki odhaja kot zdravnik v misijone na Kitajsko. Dasi je šele pred nekaj meseci prišel v Buenos Aires, je že mogel na svojih službenih mestih in v naši skupnosti vtisniti tolikšne sledove svoje delavnosti, da je bila dvorana pred kapelo po naši nedeljski sv. maši kar polna Slovencev.

Prvi je spregovoril v slovo dr. Janežu p. Lado Lenček C.M., ki je v svojem govoru pojasnil pomen tega velikega dogodka. Poudaril je, da se je dr. Janež tedaj odločil, da bo šel v misijone, ko je na Koroškem videl žaloigro naših fantov, ki do jih Angleži izročali Titu. ...

Naš boj proti komunizmu se ne vojuje samo na eni fronti, ampak se odloča ta borba zlasti na Kitajskem in sploh v Aziji...

Za njim je spregovoril še besede slovesa dušni pastir beguncev v Buenos Airesu g. Orehar in nato predsednik Društva Slovencev g. Miloš Stare. V imenu slovenske skupnosti je sedaj nekaj spregovorila dr. Janežu gđc. Majerjeva, ki mu je izročila tudi lep šopek s slovensko trobojnico.

Spregovoril je nato sam dr. Janež, ki je v nekaj klenih stavkih orisal pomen svojega odhoda, nakar je p. Lenček blagoslovil lep misijonski križ in ga izročil odhajajočemu. - S pesmijo hvalnico se je lepa in ganljiva prireditev zaključila. - Naslednjega dne je dr. Janež s holandskim parnikom odpotoval proti Sanghaju.

Svobodna Slovenija, št. 11;
1. junija 1948



Slovenija, moja dežela

Človeška ribica

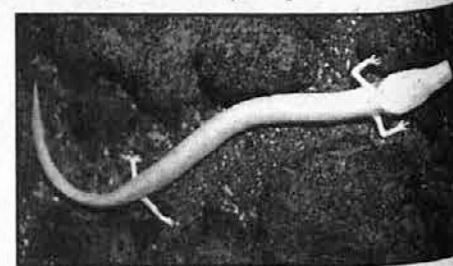
Človeška ribica, močeril, Proteus Anguinus, je nedvomno ena najbolj zanimivih živali ne samo v Sloveniji, ampak tudi na vsem svetu. S svojimi 30 cm je največja jamska žival na svetu. Že Valvasor je pisal, kako je neki kmet v podzemskem izviru našel „zmajevega mladiča“, zgodbica, ki ji ni nihče verjel. O malokateri živali so toliko pisali. Čeprav se od začetka preteklega stoletja zanjo zanima širok krog raziskovalcev, o njej še marsičesa ne vemo.

Človeška ribica je v Evropi edina jamska dvoživka. Svojemu okolju se je zredno prilagodila. Oči, ki se ji kot dve drobni črni pikici še pojavljajo pri mladičih, zakrne in jih preraste nepigmentirana koža. Saj v jamski temi oči ne potrebuje. Kožnega barvila nima iz enakega razloga, a na svetlobi se lahko še malo razvije. Leta 1986 so v Beli Krajini našli popolnoma črnega močerila. Koža brez temnega barvila je zaradi prosojnosti in krvi rožnata.

Brez hrane lahko zdrži več let.

Žival obdrži vse življenje škrge (brankios), čeprav lahko diha s preprostimi pljuči.

Človeška ribica živi samo v dinarskem Krasu in je preostanek stare favne, ki se je umaknila v jame, pravi živi fosil. Močeril leže (v laboratoriju) žive mladiče, a o njih vemo le malo, saj jih živih še niso videli v jamah. Znanih je tudi nekaj primerov živorodnosti. Bližnjega sorodnika ima šele v Ameriki. Žal ga ogroža onesnažena voda, tako da je v Sloveniji že ponekod izginil.



izročil vsem katehetom in učiteljicam rdeč nagelj. V spomin pokojnih pa smo ponesli šopek pred podobo Marije Pomagaj. Nato je Slomškova šola predstavila igro Rdeča kapica. Režiral je Štefan Godec, sceno je pripravil Božo Urbančič, glasbo Jože Omahna, plese je zamislila in naučila Gabi Malovrh, obleke sta pripravili Andreja Cestnik in Vladimira Brula. Glasbo je izvajal Ivan Vombergar s sodelovanjem Danjele Avguštin Godec, Olge Bohinc in Lučke Vombergar, petje sta pripravila Olga Omahna Urbančič in Marcelo Brula. Luči in zvok sta imala na skrbi Bogdan Magister in Damijan Ahlin. Očetje so pripravili oder, zamenjali kulise in na koncu igre pospravili in pustili oder v najlepšem redu.

25. oktober 1997

Celodnevni izlet vseh šolarjev slovenskih šol na Pristavo župnije slovenskih lazaristov v „Centro recreativo Maria Reina“ v Glewu.

Izleta so je udeležilo 320 šolarjev in 48 odraslih.

Prešernova šola (58 otrok, 11 spremljevalcev); Jurčičeva šola (19 otrok, 4 spremljevalcev); Slomškova šola (53 otrok, 6 spremljevalcev); Baragova šola (42 otrok, 4 spremljevalcev); Rožmanova šola (46 otrok in 9 spremljevalcev); Balantičeva šola (102 otrok s 14 spremljevalci).

Prostor nam je pri župniku Janezu Petku posredovala tajnica Z.S. Ivana Tekavec.

Na dan izleta smo bili edini gostje rekreativnega središča.

Izlet smo začeli s sveto mašo, ki jo je daroval katehet Franci Cukjati s primerno duhovno mislijo. Po kratki vaji za nastop na pozdravni prireditvi metropolita Rodeta so se otroci sproščeno igrali na obširnem zemljišču.

Popoldanski program pri katerem so sodelovali vsi šolarji, pa je pripravil, organiziral in vodil prof. telesne vzgoje Jure Urbančič.

Otroci so navdušeno tekmovali in se vživeli v igre, za katere je profesor pripeljal vse mogoče pripomočke.

Nemoteni, v veselem vzdušju so šolarji v spremstvu učiteljev preživeli lep dan na Pristavi slovenskih lazaristov.

Kot malenkostno odškodnino za uporabo igrišča in naprav smo zbrali 315 pesov, ki jih je Mirjam Goljevšček izročila župniku Janezu Petku. (Prešernova 60, Jurčičeva 19, Slomškova 53, Baragova 26, Rožmanova 55, Balantičeva 102. Skupno \$ 315.-)

8. november 1997.

Srečanje metropolita dr. Franceta Rodeta z učenci in učitelji naših šol v Slovenski hiši

Edinstven sprejem in predstavitev naših šol s pesmijo in besedo. Za vsakega gosta, ki nas obišče je to edinstveno doživetje.

Nadaljevanje prihodnje

Novice iz Slovenije

LJUBLJANA - V začetku junija naj bi začel izhajati nov dnevnik, ki se bo imenoval Jutranjik. Izdajalo ga bo Časopisno založniško podjetje Degass, ki ga vodi Danilo Slivnik in naj bi bil sredinsko-desne politične usmeritve.

OTOČEC - Na Otočcu se je s slovesnostjo, s katero so počastili 10-letnico organiziranja seminarjev in na kateri so Leonu Štuklju podelili veliko nagrado odličnosti in mojstrstva, začel 10. forum odličnosti in mojstrstva s temo Več in bolje kot vodilo ekonomije, kulture in drugih znanosti na poti k odličnosti in mojstrstvu. Forum organizirajo Zveza ekonomistov Slovenije, Društvo ekonomistov Dolenjske in Bele Krajine, Združenje Manager, Gospodarska zbornica Slovenije in območna zbornica Novo mesto.

LJUBLJANA - V okviru simpozija slovenskih glasbenih dni, ki so se sicer končali s koncertom orkestra Slovenske filharmonije pod vodstvom dirigenta Marka Letonje ter s solistoma, trobentačem Tiborjem Kerekešem in violinistom Primožem Novšakom, predstavili zbornik Pogovori o umetnosti, glasbena srečanja med Vzhodom in zahodom (Kunst-Gespräche, Musikalische Begegnungen zwischen Ost und West). Zbornik je izšel ob 60-letnici prof. dr. Primoža Kureta, muzikologa, predavatelja in prizadavnega organizatorja muzikoloških strokovnih srečanj v Ljubljani.

POSTOJNA - Ob drugi obletnici papeževskega obiska so v Zalogu pri Postojni, blizu prostora, kjer se je Sveti oče srečal s slovensko mladino in verniki koprške škofije, pripravili drugi mladinski dan koprške škofije z geslom Živeti z veseljem. Katehezi koprškega škofa Metoda Piriha je sledilo delo v skupinah, nato pa koncert, na katerem sta nastopila kvartet bratov kapucinov in izolska skupina Holy Sunday. Srečanje se je končalo z mašo, ki jo je vodil škof Piriha.

TOLMIN - Na Gimnaziji Tolmin je potekalo zaključno dejanje 42. matematičnega tekmovanja srednješolcev Slovenije, na katerem je sodelovalo 163 dijakov iz 50 sred-

njih šol. Najboljši bodo zastopali Slovenijo na mednarodni matematični olimpiadi, ki bo julija na Tajvanu.

LJUBLJANA - Kondor je ena najstarejših in po šolah oz. pri pouku književnosti ena najbolj cenjenih knjižnih zbirk založbe Mladinska knjiga, v Klasike Kondorja (KK) pa urednik Aleš Berger poleg ponatisov pomembnih in razprodanih knjig iz Kondorja uvršča še druga pomembna dela iz slovenskega in svetovnega leposlovja. To velja tudi za tri nove knjige klasikov, ki prinašajo kar pet del: po dve romantičnega realista Janka Kersnika (Kmetijske slike, Jara gospoda) in bengalskega misleca in pesnika Rabindranatha Tagoreja (Spevi, Sadhana), tretja predstavljena knjiga pa prinaša prvi del (Gargantua) velikega renesančnega romana Gargantua in Pantagruel Francoisa Rabelaisa v prevodu Branka Madžareviča.

ABITANTI - V tej istrski vasi se je razvila mednarodna likovna delavnica Abitanti '98, na katero je bilo povabljenih 19 ustvarjalcev iz Avstrije, Hrvaške, Italije, Švedske in Slovenije. Likovna in kiparska dela, ki so jih udeleženci letošnje mednarodne likovne delavnice Abitanti '98 ustvarili, bodo podarjena Lions klubu, ki jih bo prodal na dražbi ter zbrana sredstva porabil v humanitarne namene.

LJUBLJANA - Slovenskim bolnikom bo odslej omogočeno, da si pridobijo alternativno specialistično mnenje strokovnjakov nekaterih najboljših ameriških medicinskih ustanov. V Ljubljani je namreč začel delovati center Drugo mnenje Slovenija (Second opinion Slovenia), v katerega je poleg slovenskih vključena tudi skupina šestih ameriških bolnišnic pod vodstvom kalifornijske univerze iz San Francisca. Ameriški zdravniki bodo s pomočjo modernih telekomunikacij, ki omogočajo prenos medicinskih podatkov, slik, filmov, na bolnikovo željo najkasneje v treh dneh podali svojo diagnozo. Pred oblikovanjem uradnega poročila se bodo pogovorili tudi s pacientovim zdravnikom. Diagnoza tujih strokovnjakov za zdravnika ne bo obvezujoča, bo pa bolniku omogočala izbiro.

Slovenija in šport

KOPER - 7. maja se je v koprskem zalivu pričel že tradicionalni prvokategorijski regatni dvoboj deseterice krmarjev svetovne kakovosti za pokal Slovenije in za veliko nagrado OMV. Zmeren mastral je prispeval, da so prvi dan opravili kar šest krogov, v katerih se uvodoma vsi krmarji pomerijo vsak z vsakim. Organizatorji pa so bili veseli sijajnega dosežka domačega krmarja. 32-letni Koprčan Mitja Kosmina (na posnetku desno) je namreč premagal kar tri tekmece in to mu daje upanje, da se bo ob uspešnem nadaljevanju po treh letih znova uvrstil med prvo četverico tega elitnega jadrnega tekmovanja.



VOLČJI POTOK - Po 61 letih od prve izgradnje golf igrišča v Sloveniji so pri Arboretumu svečano odprli že četrti takšen objekt. Devet tekmovalnih polj se razteza na 36 hektarih površine, par igrišča je 35,

luknje pa so dolge od 135 metrov (par 3) do najdaljše s parom 5 v dolžini 465 metrov. V naslednjih dveh letih bodo s pomočjo sponzorjev in članarin (trenutno že 200 članov) zgradili še dodatnih devet lukenj, ki bodo dopolnile že zdaj prelep večnamenski objekt, v katerem imajo gostje in člani vse potrebno za dobro počutje. Trenutno so v Sloveniji štiri golf igrišča, poleg Arboretuma še na Bledu in v Mokricah, kjer imajo po 18 lukenj, ter Lipici. Golf zveza Slovenije ima približno 1800 članov.

FORT DE FRANCE, Martinica - Alenka Bikar, ki je bila edina slovenska reprezentantka na atletskem mitingu, je na 200 metrov zasedla četrto mesto (23,08). Bikarjeva je na 100 metrov zasedla še peto mesto z osebnim rekordom (11,45).

MONTE CARLO - Na tekmovanju za Davisov pokal 2. evroafriške skupine je Slovenija proti Monaku dosegla vseh pet zmag, štiri posamične in v dvojicah ter končala obračun s skupnim izidom 5:0. Za Slovenijo so igrali Marko Tkalec, Andrej Kraševac in Borut Urh.

KRANJ - V zadnjem krogu vaterpolskega turnirja Tristar 8 v Kranju so Slovenci z 9:6 premagali Škote. Na turnirju so Slovenci z osmimi točkami zasedli drugo mesto. Prvi so bili Slovaki (9), tretji Romuni (7), četrti Turki (4), peti Poljaki (2) in šesti Škoti (0).



Slovinci v Argentini

Iz življenja Zveze slovenskih mater in žena

S predvelikonočnim srečanjem na 1. sredo v aprilu smo vstopile v 33. leto obstoja, hvala Bogu kar lepa številka!

Delegat vseh dušnih pastirjev v Argentini, prelat Jože Škerbec, tako kot njegovi predniki - blagega spomina, je poskrbel za prvi razgovor o sedanjem dušnopastirskem stanju. Zaskrbljen je predstavil položaj v glavnih potezah, kajti čas ne dopušča za

podrobnosti, čeprav bi bile silno zanimive.

„Po 53. letih se naravno redčijo naše vrste,“ je dejal. Več kot polovica duhovnikov, ki so nas spremljali od prvega dne našega begunstva, je že odšla v večnost. Zelo smo hvaležni za vso očetovsko skrb v vseh teh letih! A svet se vrti naprej, nastajajo nove okoliščine, nova vprašanja moderne dobe in razkrojene družbe, na katero so opozarjali že prejšnji papeži. Posodobljeni kristjan se mora poglobiti v veri za osebno in skupno pričevanje na vseh poljih. Vendar: „Gospodovo vstajenje ožarja že sedanji čas z vsemi njegovimi tegobami, nasiljem, negotovostjo, z vsem, kar vsak dan srečujemo pri svojem delu“, je pogumno v voščilo Zvezi napisal ljubljanski nadškof dr. Franc Rode. Molimo za naše dušne pastirje in prosimo Boga za nove božje služabnike!

V pripravi na tretje tisočletje, je sv. Cerkev posvetila letošnje leto sv. Duhu, katerega ponižno kličemo, naj nam nakloni vseh sedem darov, da prebrodimo ogrožene, težke okoliščine; zato tudi geslo Zveze: SVETI DUH REŠI NAS ZMOT IN ZABLOD!

S spomini ob 50. letnici 1. romanja novonaseljencev s staronaseljenci v Luhan smo napolnile majski sestanek. Maj je Marijin mesec! Pod Njenim varstvom smo bežali iz domovine, v novi deželi pa pohiteli v največje argentinsko svetišče posvečeno božji Materi.

Za ožji krog smo pripravile ob tej obletnici tudi „odpustke“ - podobice Luhanske Marije. Sicer pa kdo ne pozna danes „a la Virgen de Luján“... Vsi imamo polno spominov, ki so se nabrali v skupnih in osebnih romanjih skozi 50 let!

Predsednica ga. Pavlina Dobovšek se je zahvalila sodelujočim in podpornikom Zveze, posebna hvala naj velja obema gg. prelatoma Jožetu Škerbcu in namestniku asistenta Jožetu Guštinu za duhovno hrano Zvezi.

Pred nami je še več mesecev z rednimi srečanji. V juniju imamo žalno uro za slovenske žrtve vojne in revolucije. Za julij pripravljamo socialna referentka ga. Marta Jeločnik zimske živilske pakete za naše pozornosti potrebne rojake ali kot skromna pomoč k domači ekonomiji, saj nas pravilnik opozarja na vsestrasko skrb posameznikov in družin. Bog z vami!

Zveza

Za dobrodelni sklad Zveze slovenskih mater in žena so darovali:

Ga. N.N. \$ 20.-, ga. Pavlinka Dobovšek v spomin pokojnim \$ 100.-, ga. Marica Klemenc, v dober namen \$ 20.-, ga. Mici in g. Ivan Mehle v spomin Ivanki Albreht \$ 20.- Bog plačaj!

Osebne novice

Rojstvi: V družini Stanka Smoleta in Marte roj. Koželnik se je 5. maja rodil sin, ki bo dobil pri krstu ime **Matjaž Ignacij**.

V družini Toneta Rodeta in Kristine roj. Kremžar se je 2. maja rodil sin Tomaž.

Čestitamo!

Krst: V župni cerkvi sv. Nikolaja v San Justu je bila krščena **Melanie Ilc**, hčerka Francija in ge. Mirte roj. Schaller. Botra sta bila Antonio Schaller in ga. Helena Ilc. Krstne obrede je opravil župnik Matija Borštnar.

Čestitamo!

NEDELJA, 7. JUNIJA 1998

Dopoldan: trg San Martina **POKLON IN ZAHVALA** Popoldan: Slovenska hiša **DOMOBRANSKA PROSLAVA** v počastitev vseh žrtev komunistične revolucije

Mali oglasi

TURIZEM

Letalske karte, rezervacije, najem avtomobilov in izleti po svetu
LEGARJO N° 3545-82 H. Yrigoyen 2742 - San Justo
PSIHOLOGINJA

Lic. Marjana Volovšek, klinična psihologinja, za mladino in odrasle, družine in pare. Av. Luis María Campos 1544 - 3. nadst. „12“ - Tel.: 784-2290

ADVOKATI

dr. Marjana Poznič - odvetnica - Vsak dan od 15. do 18. ure - Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 382-1148
dr. Franc Knaps, dr. Bernard Knaps, dr. Veronika Knaps - odvetniki - ponedeljek, torek, petek od 16. do 20. - Tucumán 1455 - 9. nadst. „E“ - Capital - Tel.: tel. in faks: 374-7991 in 476-0320.
dr. Lilijana Kožar, odvetnica; Bogotá 3099, 2° B, Capital. Torek in petek od 16. do 20. Tel.: 613-1300

VIDEO

Marjan Vivod - video posnetki, filmanje z eno ali več kamerami. Predhodni proračun in zagotovljen termin izdelave. Padre Castañer 366 - (1708) Morón Tel.: 627-4242 - E-mail: vivodtine@overnet.com.ar

FOTOGRAF

Marko Vombergar - Telefon: 659-2060. Atelje: Garibaldi 2308 - (1754) Villa Luzuriaga.

GOSPODARSTVO

Zavarovanja M. in H. Loboda - Azcuénaga 77 - (1704) Ramos Mejía - Bs. As. - Tel./Fax: 656-3653

Kreditna Zadruga SLOGA - Bm. Mitre 97 - (1704) Ramos Mejía - Tel.: 658-6574/654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

Mutual SLOGA - Bm. Mitre 97 - (1704) Ramos Mejía - Tel.: 658-6574/654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

SLOGA - PODRUŽNICA CASTELAR Slovenska Pristava - República de Eslovenia 1851 - Uraduje ob sredah od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 (g. Nande Češarek).

SLOGA - PODRUŽNICA SLOVENSKA VAS - Hladnikov dom - Mgr. J. Hladnik in Hernandarias - Uraduje ob sredah od 19. do 21. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 ure (ga. Marija Gorše).

SLOGA - PODRUŽNICA SAN JUSTO Naš dom (pisarna) - H. Yrigoyen 2756 - Tel.: 651-1760. Uraduje ob torkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 9.30 do 11.30 ure (gdč. Julka Moder).

SLOGA - PODRUŽNICA SAN MARTIN Slovenski dom - Córdoba 129 - Tel.: 755-1266 - Uraduje ob četrkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10. do 11. ure (g. Stanko Oberžan).

Cena največ štirih vrstic \$ 4.- za enkratno objavo, za vsak mesec — 4 številke — \$ 12.-

VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI

19. maja 1998

1 dolar	167,15 SIT tolarjev
1 marka	93,48 SIT tolarjev
100 lir	9,48 SIT tolarjev

Obvestila

NEDELJA, 24. maja:

Žegnanje v cerkvi Marije Pomagaj.

ČETRTEK, 4. junija:

Spominska žalna ura za naše žrtve vojne in revolucije ob 17. uri pri ZSMŽ.

NEDELJA, 7. junija:

Spominska proslava: dopoldan poklon na trgu San Martín, popoldan proslava v Slovenski hiši.

RENT-A-CAR ILEX

V LJUBLJANI

Na novem naslovu

po tel./fax 00-386-61-141-7744

Posebni popusti za Slovence po svetu

Vljudno vas vabimo na

V. tabor Slovencev po svetu

Osrednji program:

v soboto, 20. junija 1998, v Zavodu sv. Stanislava, Štula 23, Ljubljana-Šentvid

„Smernice za ohranjanje slovenske kulture in šolstva med Slovenci po svetu“

- ob 9. - slavnostna sv. maša;
- ob 10. - okrogla miza z akademijo; kulturni delavci, ustvarjalci, učitelji in zastopniki slovenskih šol iz Slovenije in po svetu bodo predstavili svoje poglede;
- ob 13. - kosilo.

Spremljevalna prireditve:

v petek, 19. junija, ob 11. uri v Zavodu sv. Stanislava odprtje razstave

„Ustvarjanje Slovencev, naseljenih po osamosvojitvi v Sloveniji“

IZSELJENSKO DRUŠTVO SLOVENIJA V SVETU
Štula 23, Ljubljana-Šentvid - tel./fax: 00-386-61-152-1008
e-mail: drustvo.svs@guest.arnes.si

Venerina pot v Škofji Loki

V Škofji Loki so predstavniki občine predstavili projekt „Venerina pot“, ki govori o potovanju viteza Ulricha Liechtensteinskega iz 13. stol.; v Sloveniji se v to akcijo že tretje leto vključuje sedem gradov v sedmih slovenskih mestih. V tej gorenjski občini bodo prireditve Venerine poti združene tudi s praznovanjem mestnega praznika, ki je 30. junija, na dan podpisa listine, v kateri je Škofja Loka prvič omenjena.

Venerina pot je kulturno-turistični projekt o zgodbi viteza Ulricha Liechtensteinskega. V 13. stoletju, ko je živel, je potoval preoblečen tudi v ženska oblačila. Ko je prišel na slovensko ozemlje, so ga pozdravili z besedami: „Buge vas primi, Gralva Venus!“, zato se ga je prijelo ime Kraljeva Venera. Vitez Ulrich je pozneje o svojem popotovanju napisal tudi avtobiografski roman. Tako je nastala srednjeveška pesnitev Frauendienst - Ženska služba.

Danes je Venerina pot nadaljevanje vitezovega popotovanja po Sloveniji, kjer je v akciji vsako leto sedem mest in gradov - Ljubljana, Škofja Loka, Kamnik, Radovljica, Postojna, Štanjel in Branik. Obiskovalce vabijo turnirji, koncerti, srednjeveške tržnice in druge prireditve.

Za letošnje Venerino pot so na veliko nočno nedeljo v Ljubljani prikazali namakanje goljufivega peka, prihodnji teden, 15. maja, bodo v Škofji Loki odprli razstavo starih glasbil in pripravili koncert srednjeveške glasbe. V začetku junija si bo v Kamniku mogoče ogledati srednjeveški trg.

Kraji, ki sodelujejo v projektu Venerina pot, sami poskrbijo za financiranje prireditve. Slovenski udeleženci so vključeni v širšo evropsko akcijo, ki jo je začela avstrijska Koroška. Ti kraji so zapisani v pesnitvi Frauendienst. Na prireditvah po slovenskih krajih domačim in tujim turistom predstavijo bogato kulturno dediščino na slovenskih tleh. Za večino prireditve ne pobirajo vstopnine.

Prvi slovenski dnevnik v celoti po Internetu

Pred dnevi je začel mariborski dnevnik Večer izhajati tudi v Internetu in tako je postal prvi v Sloveniji in eden redkih v svetu, ki svojim bralcem ponuja popolno elektronsko izdajo svojega časnika.

Dnevno se nabere skoraj sto člankov, novic, komentarjev in reportaž, ki skupno zavzemajo več kot 300.000 znakov, kar ustreza 150 strani debeli knjigi. Arhiv, ki je odslej brezplačno na voljo vsem surfarjem po Internetu, je najpopolnejša zbirka objavljenih tekstov. V njem so zajeti teksti od

novembra 1996, slike pa še kakšno leto pred tem. Vseh tekstov je več kot 250.000 (skupna dolžina je skoraj 450.000.000 znakov, kar ustreza tri metre široki knjižni polici leksikonov), zbranih slik pa je skoraj 50.000. Da pa so stvari še večje, se vsak dan nabere več sto novih slik. Te so razdeljene v pet tematskih skupin in si jih lahko ogledamo v Internetu.

Naslov: www.czp-vecer.si

Elektronska izdaja jutranjika Večer je dosegljiva ob 8. zvečer po argentinski uri.

Ob 50 letnici naše naselitve v Argentini in ustanovitve Društva Slovencev, bo Zedinjena Slovenija založila in objavila svoj

ZGODOVINSKI ZBORNİK

V tem orjaškem delu bo prikazano na 800 straneh in s številnimi fotografijami delovanje naše osrednje ustanove, javnih delavcev in krajevnih domov.

Knjigo, ki bo pravi zgodovinski zaklad, lahko naročite v predprodaji po znižani ceni \$ 70.- v društveni pisarni v Slovenski hiši.

Možnost tudi plačevanja na obroke.

Rok predprodaje zapade 31. julija. Pohitite!

ŽIVETI MIRNO IN USPEVATI

Čedalje več rojakov se zanima za razne ugodnosti, ki jih nudi Karta Sloga. Izdatne nagrade in podpore, hitra in ugodna posojila, Letovišče Sloga, ter pravico do nagradnega žrebanja za ve letalski vozovnici

BUE - LJU - BUE.

Pridružite se uspešnim in podjetnim in sreča vam bo naklonjena. Več informacij osebno ali po tel: 656-6565.

SLOGA DA VEČ! V SLOGI JE MOČ!

ESLOVENIA LIBRE

Fundador: MILOŠ STARE

Director: Valentín B. Debeljak

Propietario:

Asociación Civil Eslovenia Unida

Redacción y Administración:

RAMON L. FALCON 4158

(1407) BUENOS AIRES

ARGENTINA

Teléfono: (54-1) 636-0841

Telefax: (54-1) 636-2421

e-mail: esloveniau@impsat1.com.ar

e-mail: debeljak@pinos.com

Glavni urednik:

Tine Debeljak ml.

Uredniški odbor:

Tone Mizerit, dr. Katica Cukjati,

Gregor Batagelj

Correo Argentino
Suc. 7

FRANQUEO PAGADO

Concesión N° 5775

TARIFA REDUCIDA

Concesión N° 3824

Registro Nac. de la Propiedad
Intelectual N° 85.462

Naročnina Svobodne Slovenije:

za Argentino \$ 55; pri pošiljanju po pošti pa \$ 65; obmejne države Argentine 90 USA dol.; ostale države v obeh Amerikah 100 USA dol.; Evropa 110 USA dol.; Avstralija, Afrika, Azija 120 USA dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 75 USA dol. za vse države.

Čeke na ime „Eslovenia Libre“

Stavljenje, oblikovanje in tisk:

TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L.

Estados Unidos 425 - (1101) Buenos Aires

Argentina - Tel.: 307-1044 - Fax: 307-1953

E-mail: vilko@ciudad.com.ar